

段注同义词考论

钟明立 著



中国文联出版社

图书在版编目(CIP)数据

段注同义词考论/钟明立著. —北京:中国文联出版社, 2002. 6.
(当代学者论丛/张振金、陈剑晖主编)

ISBN 7-5059-4182-8

I. 段... II. 钟... III. 汉语—同义词—研究—古代 IV. H131

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 087699 号

作 者	钟明立
出 版	中国文联出版社
发 行	中国文联出版社 发行部
地 址	北京农展馆南里 10 号(100026)
经 销	全国新华书店
责任编辑	赵小贤
印 刷	广东科普印刷厂
开 本	850×1168 1/32
字 数	192 千字
印 张	8
版 次	2002 年 6 月第 1 版第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-5059-4182-8/I·3259
总 定 价	166.00 元(全十册)

您若想详细了解我社的出版物

欢迎惠顾我们出版社的网站 <http://www.CFLACP.com>

序

我国古代的同义词研究，始于《尔雅》，终于段玉裁的《说文解字注》（下简称《段注》）。《段注》的同义词内容，是此书精彩的部分之一，也代表了传统语言学在同义词研究方面的最高成就。对《段注》的研究，一直是传统语言学研究中的热点，不仅数量多，而且涉及面广，单从语言学说，诸如文字、音韵、训诂、词汇、语法、校勘等，已琳琅满目。但若全面观览这些研究，我们不难发现一个奇怪的现象：几乎对评述的每个方面，人们都能一分为二，说长又道短；惟独对其同义词方面，则是交口盛誉“段说皆精”，说长而未道短，且“说长”也未真见长，不少评述只是对段氏同义词辨析的类型学研究和选例赏析。于是人们不无遗憾：“至今未有一项全面、系统地研究《段注》同义词的成果”，“至今没有整理出一份段氏认定的《说文》同义词词表”（本书《绪论》），……可见俗话说“说好容易说坏难”，看来也未必，说好也不易。当然，说“坏”（缺失、局限）就更难了。

为什么同样是对《段注》的研究，在同义词方面如此奇怪呢？其实，说怪也不怪。多少年来，我们的同义词研究不尽如人意。关于同义词的界说，——它关系到同义词的性质和标准——争论了半个世纪，犹未“定于一”，而且流行和占主流的还是误说。古汉语同义词辨析则更为滞后。在古汉语界，对同义词的界

说几乎人无是非之域，常常诸说杂糅，良莠不分；往往不论古汉语同义词辨析不同于现代汉语同义词辨析的特点，不明与训诂学的从属关系，不识构组和辨异的原则、方法；……总之，没有准确标尺，何量一物短长？用不科学或模糊的古汉语同义词观，自然难于正确、精审地总结传统训诂包括《段注》同义词的理论和实践。于是，不能确识其长、得，不能力揭其短、失，就不会是偶见的现象了。

然而，现在钟明立博士作《段注同义词考论》，就基本跳出了这个怪圈。本书是他的博士论文。作者通过对古汉语同义词理论的深入研究以及辨析成果的认真调查、思辨，理清了古汉语同义词辨析的一些理论问题，从而掌握了以“一义相同”为中心的正确同义词观，因而使他对段氏同义词研究的总结之功，比之常见的研段同义词之作，其高下相去不可以道里计。

本书的主要内容设分论四章、综论二章、余论一章。

首先是分论。盖因时代和体例的不同，《段注》同义词不能像现在的同义词辨析专著或理论文章那样一望即知。段氏对同义词的辨析都散见于《说文》的有关字条下，又都纳入他所定的许多有关同义词的术语中；段氏的同义词观点与辨析方法没有象他自己对《说文》那样归纳成许多条例，而是隐含在对大量同义词的辨析和归类（即有关同义词术语）之中。因此，要研究《段注》同义词，首要和基础的工作就是在逐条理析段氏每条同义词辨析的基础上，梳理清楚段氏自创的有关同义词的训诂术语。这些术语主要有四组，作者以设四章：1. 浑言、析言；2. 转注（互训）；3. 义同、义近；4. 音义同、音义近。作者对归属不纯的后三类，都按照“一义相同”的同义词观，严格鉴别同义词与非同义词部分，分辨出相混杂的古今字、通假字、异体字、近义词、同源词，并作确切的定量统计。而对同义词，则进一步作科

学的分类研究。尤其对主体属于同义词的1类，既从对立、重合等五种意义关系，又从词的不同所指角度，对属于本组的同义词作了详尽的、多角度的分类研究。在这种同义词分类研究的同时，又在前贤时彦已有研究的基础上，深入地揭示每一种术语的确切内涵和历史演变渊源，从而使这些术语反映出段氏同义词观所特有的理论色彩。其中于“浑言、析言”，从孔颖达《五经正义》至邵晋涵《尔雅正义》终段氏的术语定型，这三阶段的演变发展的揭示，是对传统同义词辨析理论的重要发现。于转注的理论来源与内容、转注的意义类型、转注类同义词的类析，是迄今对转注第一次最全面的同义词研究，在光怪陆离、使人昏昏的转注研究中，给人清风扑面、“蓦然回首”之感。通过这样的研究，作者终于发现并揭示了段氏隐构的《说文》同义词系统，整理出一份比较客观、真实、准确度较高的《说文》同义词词表；也对有关同义词的重要训诂术语作了比较科学的定位与理论阐发。要之，还了《段注》同义词的历史真实面貌，可称为“还段”。

若仅是“还段”，基本上还是属于类型学研究。本书不限于此。作者进而“综论”以“评段”，集中评说段氏关于同义词的论、辨方法，从历史发展的宏观背景总结了段氏同义词研究的继承、发展、影响和局限。虽然对于《段注》同义词之方法论的研究已不乏其文，但以往只注意段氏的辨析方法，疏忽同义词的论证方法，即只着眼辩异，不注意识同。其实识同是辨异的前提与基础，研究同义词首先要能正确地识同。本书作者深谙同义词辨析个中三昧，全面地探索了段氏如何识同和辨异的方法，所述多发人所未发，使对《段注》同义词方法论的研究，跃上一个台阶。继之对段氏同义词研究的总结，更是新解叠出，令人击节。我们已见对《段注》同义词的“好话”一大箩，却似乎不及本书总结的这三条中鹄：“（《段注》）一、隐构了一个全新的《说文》

同义词系统；二、创建了一套比较科学的用来综合训释同义词之异同的训诂术语；三、对一批数量可观的同义词作了基本精当的辨析。”而对其局限的识断更是石破天惊：“（《段注》）一、同义词的聚合常常缺乏系统性；二、拘于旧注而少有创新；三、段注的同义词辨析有时缺乏历史观。”虽然这三条有违我们平时心目中的段氏形象，但看了作者的评述，却又不能不认同和折服于作者的惊论。

最后的“余论：从《说文》《段注》看古汉语同义词的性质、范围和特点”。这是有的放矢地“申段”。作者针对古汉语同义词辨析存在的弊病和难点，将《段注》同义词的研究“古为今用”，运用《段注》同义词的材料，在与一般词汇和现代汉语同义词辨析的对比中，对古汉语同义词的性质、范围和特点，高屋建瓴地提出了与流俗不同的新见解，特别是提出古汉语同义词及其辨析与现代汉语同义词及其辨析所不同的四个特点，可谓是明察秋毫的卓识，是疗治古汉语同义词辨析积重难返的痼疾的一帖良药，在当时（1999年）率先提出，更加难能可贵。本人完全认同这些见解，并在即将出版的《古汉语同义词辨释论》中更作续貂。因此，“余论”，一点不显得多余，是锦上添花，扩大了对《段注》同义词研究的理论价值和现实意义。

由上所析已可见，本书设分论、总论、余论，再前加“绪论”，从中“还段”、“评段”、“申段”，可谓结构严谨、环环相扣，纵深拓展，开合有度。在论述中，剖析入微，逻辑严密；例证丰富，立论严谨；评鹭客观，持论公允；说长道短，实事求是。本书“题目小而发掘深”（严修先生评语）。可以说，作者是用专著形式对《段注》同义词作研究的第一人，本书是用“一义相同”的正确同义词观研究《段注》同义词的第一书。它对《段注》同义词的研究，对当今的古汉语同义词研究，无疑会产生一

定的影响。不仅如此，对整个传统训诂专书、专人的研究，也提供了一些给人启迪、借鉴的东西。

当然，如果一定要“道短”，则可以说：本书有的理论分析尚欠深入；有时仍沿用流俗的同义词观点，如把同义词分为有同中之异的相对同义词和绝对同义词即等义词两类，似乎后者没有同中之异；有的举例有待斟酌。等等。但这些无关大局，并且有的是属于需讨论的问题，很难盖上“短”帽，如关于所谓等义词之类。

本书即将面世了，值得庆贺。欣喜之余抒发了先睹者的一点感想，以让未睹者共享，实在算不上什么“序”。

浙江大学汉语史研究中心

黄金贵于伏雪斋

2002年7月17日

目 录

序	黄金贵(1)
绪 论	
一、引言	(3)
二、段注同义词之研究现状	(6)
三、本研究的任务和意义	(17)
分 论	
第一章 段注“浑言”“析言”与同义词	(21)
第一节 训诂术语“对/散”“对言/散言”“浑/析”的含义及其关系	(21)
第二节 段注“浑/析”词的意义关系	(31)
第三节 段注“浑/析”类同义词的分类剖析	(45)
第二章 段注“转注”与同义词	(60)
第一节 段玉裁转注理论试析	(60)
第二节 段注转注字的意义类型	(70)
第三节 段注“转注”类同义词的分类剖析	(80)
第三章 段注“义同”“义近”与同义词	(90)
第一节 段注“义同”字的意义类型	(90)
第二节 段注“义近”字的意义类型	(104)
第三节 段注“义同”“义近”类同义词的分类剖析	(111)
第四章 段注“音义同”“音义近”与同义词	(119)
第一节 段注“音义同”“音义近”字的意义类型	(120)

第二节 段注“音义同”“音义近”类同义词的分类剖析	(131)
---------------------------	-------

综 论

第五章 段注关于同义词的论辨方法	(141)
------------------	-------

第一节 段注论证同义词的方法	(141)
----------------	-------

第二节 段注辨析同义词的方法	(152)
----------------	-------

第六章 段注在同义词研究上的继承、发展与局限	(165)
------------------------	-------

第一节 段注在同义词研究上的继承、发展及其意义、影响	(165)
----------------------------	-------

第二节 段注在同义词研究上的局限	(180)
------------------	-------

余 论

从《说文》《段注》看古汉语同义词的性质、范围和特点	(199)
---------------------------	-------

附录一 段注“浑言”、“析言”类同义词词目表	(213)
------------------------	-------

附录二 段注“转注”(“互训”)类同义词词目表	(222)
-------------------------	-------

附录三 段注“义同”、“义近”类同义词词目表	(230)
------------------------	-------

附录四 段注“音义同”、“音义近”类同义词词目表	(235)
--------------------------	-------

主要参考文献	(242)
--------	-------

后记	(248)
----	-------

绪 论

一、引言

古汉语同义词的研究，是由同义训释发展而来的。早在先秦经传中，作者为了阐明自己的观点和见解，在行文时偶用辨析同义词的语句，有的辨析还很精彩，如：

凡师，有钟鼓曰伐，无曰侵，轻曰袭。（《左·庄二十九年》）

春曰苗，秋曰蒐，冬曰狩。（《公羊传·桓四年》）

老而无妻曰鰥，老而无夫曰寡；老而无子曰独，幼而无父曰孤。（《孟子·梁惠王上》）

王力先生曾说：“咱们现在如果要解释这四个字（按：指《孟子》文中的“鰥”、“寡”、“独”、“孤”），也不能比《孟子》说得更明白。”^①

两汉是训诂实践空前发达时期。经学家们讲经解经，著书立说，留下了大量的注解经书的著作。在这些注笺中，间有一些辨析同义词的注解，如：

《诗·大雅·灵台》：“矇眴奏公。”毛传：“有眸子而无见曰矇，无眸子曰眴。”

《礼记·月令》：“是月也，耕者少舍，乃修阖扇，寝庙

^① 见王力《理想的字典》，载《龙虫并雕斋文集》（第一册）347页，中华书局，80年。

毕备。”郑注：“用木曰闾，用竹苇曰扇。”

以上所说的同义词辨析，或是经文的一部分，或是零散的、不成系统的注释，而有系统的同义词研究，始于《尔雅》。

《尔雅》是一部大致按照义类和物类分篇的诂训纂集。该书的初具规模大约在战国时期，最后经汉人增补润色而成。《尔雅》的前三篇是按单复词的义类编排的，汇集了大量的同意字，其中大多是同义词；后十六篇是按物类编排的，汇集了大量的文化词，其主要是同义词、类义词的辨析。前三篇如：

还、复，返也。（《释言》）

穆穆、肃肃，敬也。（《释训》）

后十六篇如：

宫谓之室，室谓之宫。（《释宫》）

木豆谓之豆，竹豆谓之筵，瓦豆谓之登。（《释器》）

从同义词研究的角度来看，《尔雅》有两大贡献：一是汇聚了大量的同义词以及同义词辨析；二是按义类和物类进行了分类。分类也是一种研究。因此我们说：《尔雅》是我国第一部同义词研究之作。^①

词义不是孤立存在的。在词义与词义之间，总是存在着这样或那样的联系。这种联系中的一类，便是同中有异。而表现在具体的语言环境中，则是同中有异，时通时别。《尔雅》是同义词研究的奠基之作，但它还只是同义词、同义词辨析的荟萃，并没有注意到语言中同义词之间的同中有异、时通时别现象。最早注意到这种现象的，在今天所见文献中，是唐孔颖达等人的《五经

^① 关于《尔雅》的性质，现代学者一般都认为它是一部同义词典，或者说它是一部同义、类义词典。我们亦持此看法。但近年来，管锡华先生提出不同的看法，认为《尔雅》是一部义类词典（见《尔雅研究》51页，安徽大学出版社，1996年12月）。

正义》。《正义》中，具体分析了一组组同义词，在对文中有别，在散文中相同相通，并创用术语“对文”、“散文”进行分析。如：

《诗·大雅·假乐》：“宜民宜人，受禄于天。”毛传：“宜民宜人，宜安民宜官人也。”孔疏：“民、人散虽义通，对宜有别。《皋陶谟》云：能安民，能官人。安民则惠，黎民怀之。其文与此相类，故知宜民宜人是宜安民宜官人也。”

散言之，“人”和“民”都可以表示人或平民百姓。对言之，“人”指统治阶级或占统治地位的种族；“民”则指奴隶或被统治者。孔氏举《皋陶谟》文以证之：“能安民”，“民”则安抚之；“能官人”，“人”则给予适当的官职，可见二者有别。引文亦是为毛传提供证据。

孔颖达的“对文”和“散文”，是分析《五经》中同义词在使用上的同与异、通与别，开启了对同义词进行综合训诂的先河。

段玉裁注《说文》，在汲取前人的研究成果的基础上，创造性地使用术语“浑言”、“析言”来分析《说文》中的同义词在释义上的同与异、通与别。如果说《正义》“对文”“散文”分析的是经文中同义词的具体意义，那么段注“浑言”“析言”则是分析《说文》中同义词的理性意义。段注“浑言”“析言”训诂代表了古代关于同义词研究的最高水平。王力、郭在贻等先生曾给予高度评价（见下文所引），我们认为他们的评价不过分。如：

“哕，不欧而吐也。”段注：“《欠部》曰：欧，吐也。

浑言之。此云不欧而吐也者，析言之。欧以匈喉言，吐以出口言也，有匈喉不作恶而已吐出者，谓之曰哕。”

段氏把“欧”（“呕”）的浑言义与其和“吐”、“哕”的析言义说得清清楚楚，明明白白，且多注一字则嫌其多，少注一字则嫌其

少。

段氏在运用“浑言”“析言”训诂辨析同义词的同时，还做了大量的分析、归纳《说文》同部或异部中的同义词的工作。段氏曾计划取许书之字义相同相近者，各比其类为一书。虽然该计划未能实现，但他在注中往往指出了“某某为转注”、“某某互训”、“某与某义同”、“某与某义略同”、“某与某音义同”、“某与某音近义同”等，全书共有一千多处，如：

“歌，詠也。”段注：“《言部》曰：詠，歌也。二字为转注。”

“赦，置也。”段注：“《网部》曰：置，赦也。二字为互训。”

“愠，起也。”段注：“《邶风·谷风》传曰：愠，兴也。与兴义同。”

“讪，谤也。”段注：“《论语》：恶居下而讪上者。讪与《女部》姗诽也音义同。”

总之，《尔雅》是我国古代第一部同义词研究之作；《五经正义》开启了综合训释同义词的先河；段注代表了我国古代关于同义词研究的最高水平。

二、段注同义词之研究现状

段注关于同义词的研究引起了当代学者的重视。

早在1936年，胡朴安先生发现了段注“统言、析言”这一注释体例。他在《中国文字学史》中，肯定了清人马寿龄所提出的段注体例9例，又补充归纳了32例，其中第31例就是“统言、析言例”。胡氏云：

中国文字之义，极其笼统，然此统言也。若析言则分之

颇严谨。段注于此等处，记之綦详：

“祥，福也。”注：“凡统言则灾异亦谓之祥，析言则善者谓之祥。”

“斋，戒洁也。”注：“斋戒或析言，如七日戒三日斋是。此以戒训斋者，统言则不别也。”^①

胡氏发现了段注“统言、析言”这一注释体例，但由于时代所限，作者没有、也不可能提出段注“统言、析言”所分析的是同义词。因为“同义词”在我国是五十年代的产物。

最早提出段注关于同义词研究的是王力先生。王先生于1963年在《中国语文》第六期上发表了《中国语言学史》（连载）一文，文中在叙述段玉裁的《说文》研究时，认为段氏对《说文》有许多阐发，其一便是“关于同义词”。王氏云：

段氏于同义词的辨析，非常精到。这是段注的精采（彩）部分之一。很少小学家能做到这一点。如：

“牙，壮齿也。”段注：“统言之，皆称齿称牙，析言之，则当前唇者称齿，后在辅车者称牙。”^②

王氏还列举了“祥”、“稻”、“巷”、“羽”、“肉”、“饥”六例。其中从“牙”到“巷”四例是段注“浑言、析言”例。王氏对段氏的同义词辨析作了充分的肯定。

郭在贻先生对段注同义词作了进一步的研究和阐发，他在1978年《社会科学战线》第三期上发表了《说文段注与汉语词汇》一文（后收入《训诂丛稿》一书中）。文章分有五个部分，其第三部分是论段注的词义辨析问题。在这一部分中，有四段是论述段注关于同义词研究的。它们是：

（1）指出《说文》被说解词与说解词之间的细微差别；

① 见胡朴安《中国文学学史》296—297页，中国书店，83年。

② 王文后稍作补充修正，由山西人民出版社出版。81年，引文见113页。